

KÄRCHER

makes a difference

VC 2
VC 2 Premium
VC 2 (ERP)
VC 2 Premium (ERP)

English

Русский

Қазақша



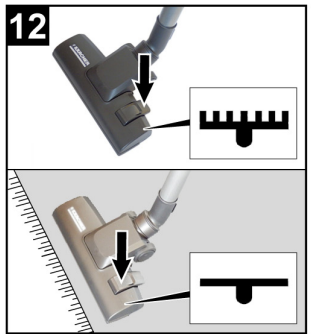
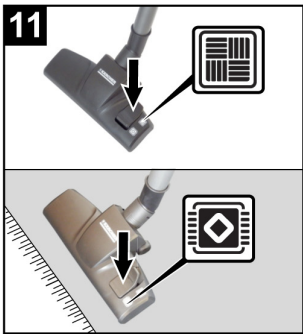
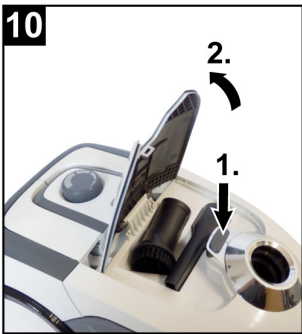
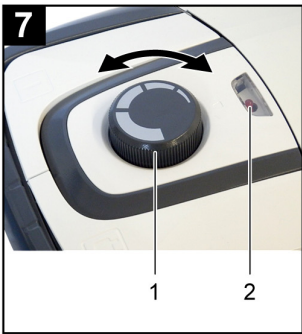
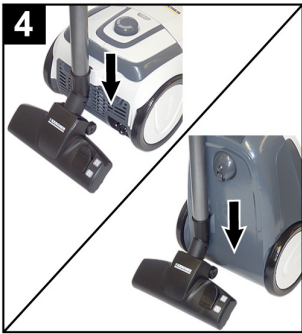
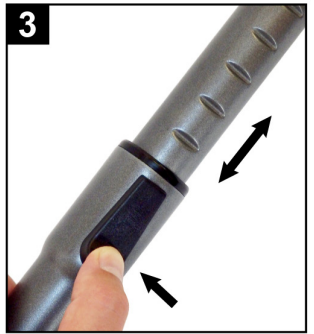
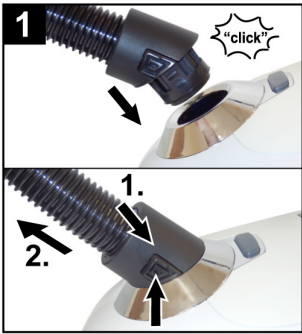
Register and win!
www.kaercher.com/register-and-win



EAC



97646450 (12/16)



Contents

| | | |
|----------------------------------------|----|----|
| Safety instructions | EN | 5 |
| General notes | EN | 8 |
| Description of the Appliance | EN | 9 |
| Operation | EN | 10 |
| Cleaning and care | EN | 11 |
| Technical specifications | EN | 12 |

Dear Customer,



Please read and comply with these original instructions prior to the initial operation of your appliance and store them for later use or subsequent owners.

Safety instructions

- *Please read the operating instructions for your machine before using it, and pay particular attention to the following safety instructions.*
- *Warning and information plates on the machine provide important directions for safe operation.*
- *Apart from the notes contained herein the general safety provisions and rules for the prevention of accidents of the legislator must be observed.*

Hazard levels

DANGER

Pointer to immediate danger, which leads to severe injuries or death.

WARNING

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to severe injuries or death.

CAUTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to minor injuries.

ATTENTION

Pointer to a possibly dangerous situation, which can lead to property damage.

Electric components

DANGER

Risk of electric shock.

- *Turn off the appliance and remove the mains plug prior to any care and maintenance works.*
- *Repair work and work on the electrical components may only be performed by an authorised customer service.*
- *Check the power cord with mains plug for damage prior to every use. Immediately have damaged power cord replaced by an authorised customer service / electrician. Do not operate an appliance if the power cord is damaged.*
- *Do not use scouring agents, glass or multi-purpose cleaners!*

- *Do not immerse the appliance into water!*
- *Do not carry / transport the appliance on the mains cable.*
- *Do not scrape the power cord across sharp edges and ensure that it does not get pressed.*
- *Do not remove the mains plug from the socket by pulling on the power cord.*
- △ **WARNING**
 - *The appliance may only be connected to an electric supply that has been installed by an electrician in accordance with IEC 60364.*
 - *The appliance may only be connected to alternating current. The mains voltage must correspond with the voltage indicated on the type plate.*
 - *For safety reasons, we recommend that you operate the appliance only via a residual current device (max. 30 mA).*
 - *Completely pull the power cord out of the device or completely uncoil it upon operation.*
- *This appliance is not intended for use by persons with limited physical, sensory or mental capacities or lacking experience and/or skills, unless such persons are accompanied and supervised by a person in charge of their safety or they have received precise instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children may only use this appliance if they are over the age of 8 and supervised by a person in charge of their safety, or if they have received instructions on the use of this appliance and have understood the resulting risks.*
- *Children must not play with this appliance.*
- *Supervise children to prevent them from playing with the appliance.*
- *Cleaning and user maintenance must not be performed by children without supervision.*

Safe handling

- △ **DANGER**
 - *Keep packaging films away from children, there is a risk of suffocation!*
- △ **WARNING**
 - *The appliance must not be operated by children or persons who have not been instructed accordingly.*
- △ **CAUTION**
 - *In case of extended breaks, switch the appliance off at the main switch / appliance switch or pull the mains plug.*
 - *Never leave the appliance unattended as long as it is in operation.*
 - *Switch off the appliance after every use and prior to every cleaning / maintenance and pull the mains plug.*

ATTENTION

- *Never vacuum without a filter, otherwise the appliance can get damaged.*
- *Protect the appliance from extreme weather conditions, moisture and heat.*

Other risks

⚠ DANGER

Risk of explosion!

- *The appliance may not be operated in explosive atmospheres.*
- *Do not vacuum up explosive or combustible gases, fluids and dusts!*
- *Do not vacuum up reactive metal dusts (e.g. aluminium, magnesium or zinc!)*
- *Do not vacuum up undiluted acids or brines!*
- *Do not vacuum up burning or smouldering objects!*

⚠ WARNING

Risk of injury!

- *Do not vacuum in the vicinity of the head when using the nozzle and suction pipe.*

⚠ CAUTION

- *In order to prevent accidents or injuries, mind the weight of the appliance during transport (see technical data).*

Stability

⚠ CAUTION

- *Create stability for the appliance prior to any work on or with the appliance to prevent accidents or damage.*

Safety Devices

⚠ CAUTION

- *Safety installations serve the protection of the user and may not be modified or bypassed.*

General notes

Proper use

This universal vacuum cleaner is intended for the private use at home and not for commercial purposes. The manufacturer is not liable for any damage that may occur on account of improper use or wrong operation. Use the universal vacuum cleaner only with:

- Original filter bag.
- Original spare parts, accessories and special accessories.

The universal vacuum cleaner is **not** suitable for:

- Vacuuming off human beings or animals.
- Vacuuming up:
 - Small living creatures (e.g. flies, spiders, etc.).
 - Substances that are harmful for health, have sharp edges, are hot or glowing.
 - Moist or liquid substances.
 - Easily inflammable or explosive substances and gases.

Environmental protection



The packaging material can be recycled. Please do not place the packaging into the ordinary refuse for disposal, but arrange for the proper recycling.



Old appliances contain valuable materials that can be recycled. Please arrange for the proper recycling of old appliances. Please dispose your old appliances using appropriate collection systems.

Notes about the ingredients (REACH)

You will find current information about the ingredients at:

www.kaercher.com/REACH

Disposing the filters and filter bags

Filters and filter bags are made from environment-friendly materials. They can therefore be disposed off through the normal household garbage provided you have not sucked in substances that are not permitted to be thrown into household garbage.

Warranty

The terms of the guarantee applicable in each country have been published by our respective national distributors. We will repair possible faults on your unit free of charge within the warranty period, insofar as the faults are caused by material defects or defective workmanship. Guarantee claims should be addressed to your dealer or the nearest authorized customer service centre, and supported by documentary evidence of purchase.

Customer Service

Our KÄRCHER branch will be pleased to help you further in the case of questions or faults. See address on the reverse.

Spare parts

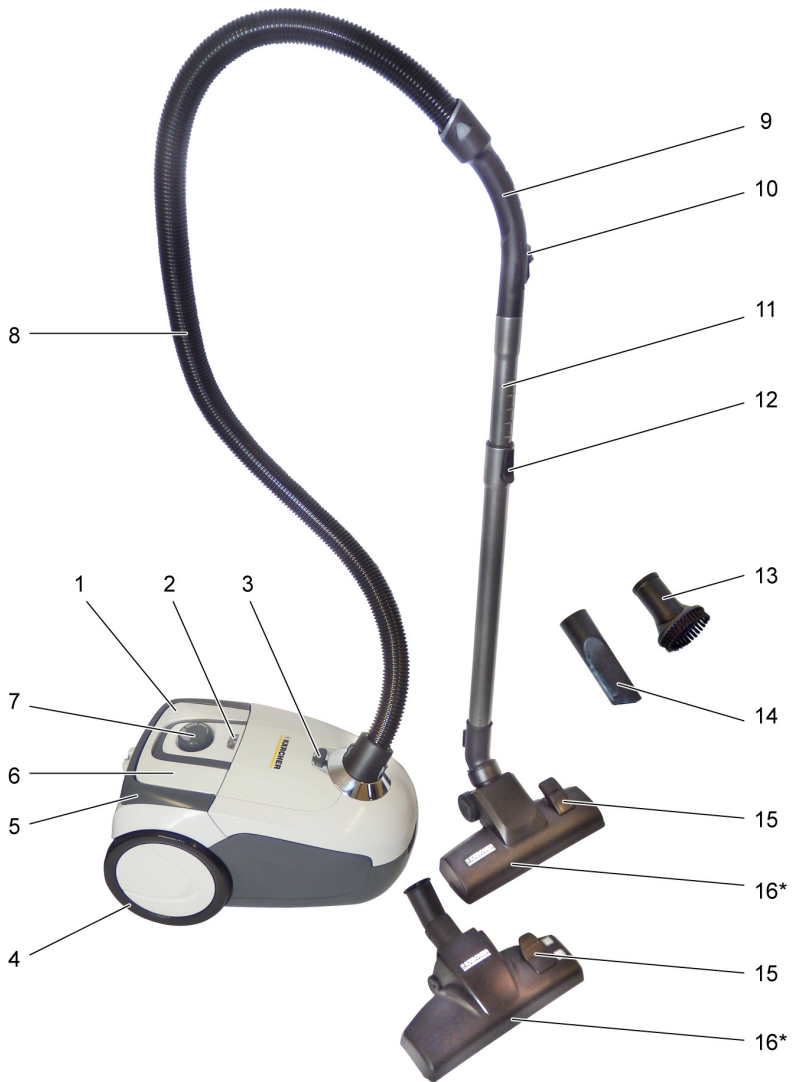
Only use original accessories and spare parts, they ensure the safe and trouble-free operation of the device. For information about accessories and spare parts, please visit www.kaercher.com.

Scope of delivery

The scope of delivery of your appliance is illustrated on the packaging. Check the contents of the appliance for completeness when unpacking.

In the event of missing accessories or any transport damage, please contact your dealer.

Description of the Appliance



- 1 On/Off button
- 2 Change filter indicator
- 3 Unlocking mechanism accessory compartment
- 4 Running wheels
- 5 Carrying handle
- 6 Push button take-up cable
- 7 Rotary knob suction power regulation
- 8 Suction hose
- 9 Handle
- 10 False air slide
- 11 Telescopic suction pipe
- 12 Adjustable telescopic suction pipe

- 13 Furniture brush
 - 14 Crevice nozzle
 - 15 Switch lever
 - 16 Floor nozzle
- * depending on model

Operation

Start up

Illustration 1

- Snap the suction hose hub into the suction opening.
- For removal, compress the latch and pull off the suction hose hub.

Illustration 2

- Connect handle and suction tube and insert.
- Connect the floor nozzle and telescopic suction pipe and insert.

Illustration 3

- Use the adjustment of the telescopic suction pipe and adjust the telescopic suction pipe to the desired length.

Illustration 4

- Suspend the floor nozzle into the park bracket on the rear of the unit for parking. Another park bracket is located on the bottom of the unit.

Illustration 5

- Hold the mains cable on the plug and pull it out. Insert the mains plug into a socket.

Illustration 6

- Turn on the machine.

Illustration 7

- The power suction adjustment is at the power suction control:

Adjust the suction power to suit the suction requirement:

- **Low suction power** – for laced curtains, textiles, upholstered furniture, cushions
 - **Medium suction power** – for slightly dirty carpets/ carpeted floors, precious carpets.
 - **Highest suction power** – for hard floors, very dirty carpets and carpeted floors
- Replace filter bag, at the latest when the filter change indicator lights up. See Chapter "Replacing the filter bag".

Illustration 8

The suction power can be additionally regulated with the false air slide.

- False air slide open, reduced suction force.
- False air slide closed, normal suction power.

Important notice! The appliance will shutdown automatically, if there is danger of overheating. Turn the appliance off and pull the power plug. Ensure that the floor nozzle, the telescopic suction pipe or the suction hose is not clogged or check if the filter must be changed. After the elimination of the disturbance, allow the appliance to cool down for a at least 1 hour; then the appliance is ready for operation again.

Suction using accessories

Using accessories

Illustration 9

- **Furniture brush:** for cleaning furniture and delicate objects with care, dusting books, air vents in the car, etc.
- **Crevice nozzle:** for edges, joints and heaters

Illustration 4

- Suspend the floor nozzle into the park bracket on the rear of the unit and push it into the latched position.

Illustration 10

- Push the unlocking mechanism of the accessory compartment.
- Open accessories flap.
- Remove accessories.
- Insert the handle in the desired accessory until the stop.

Note: The accessories can also be used when the telescopic suction pipe is attached.

Reversible floor nozzle*

* depending on model

Illustration 11

- **Hard surfaces:**



- **Carpets and carpeted floors:**



Illustration 12

- **Hard surfaces:**



- **Carpets and carpeted floors:**



Finish operation

Illustration 6

- Turn off the appliance and disconnect the mains plug.

Illustration 13

- Push the take-up cable button. The cable will pull itself automatically into the appliance.

Illustration 4

- Hang the floor nozzle on the backside of the appliance into the parking holder, and push into the pause position.

Transport, storage

Illustration 14

- Lift appliance by the carrying handle and carry it.

Illustration 23

- Store the appliance in a dry room.
- Hook the floor nozzle into the parking position.

Cleaning and care

ATTENTION

- *Before working on the appliance, switch it off and pull out the plug of the vacuum cleaner! Before working on the appliance, switch it off and pull out the plug of the vacuum cleaner!*
- *Use the device only when all filters and the filter bag are installed. Otherwise the motor can get damaged.*
- *Defective filters and filters that can no longer be cleaned must be replaced.*

Replacing the filter bag

Illustration 7

- Replace the filter bag if the filter change indicator is on.

Illustration 15

- Unlock and open the filter cover.

Illustration 16

- Fold out the filter bracket and remove the filter bag.

Illustration 17

- Close and dispose of the filter bag.

Illustration 16

- Push the new filter bag into the support until the stop.
- Snap in the cover.

Change the motor protection filter

Motor protection filter: change before the last filter bag is removed from the filter bag package.

The motor protection filter is behind the inserted filter bag.

- Change the motor protection filter prior to inserting the filter bag.

Illustration 18

- Remove the filter frame.
- Remove the old motor protection filter from the filter frame and dispose of.
- Insert new motor protection filter into the filter frame.
- Insert filter frame.

HEPA filter

Filter for pure blower air.

Note

- Clean the HEPA filter in case of visible soiling.
- Replace the HEPA filter in case of damage

ATTENTION

Material damage due to incorrect cleaning of the HEPA filter.

- *When necessary, clean under running water only, do not wipe or brush down.*
- *Never clean the filter in the washing machine and do not dry it by means of a hair dryer.*
- *Do not wash the parts using detergents or boiling water.*
- *Allow the filter to dry completely before installing it in the device (at least 24 hours).*

Illustration 19

- Open the cover.
- Unlock the HEPA filter and remove.

Illustration 20

- Rinse the HEPA filter under cold, running water.
- Shake the filter carefully after cleaning so that any residual dirt or excess water is removed.
- Allow the HEPA filter to be air-dried by light and heat sources. Only reinstall the dry HEPA filter into the appliance.

Illustration 21

- Insert the HEPA filter and snap it into place.
- Insert cover and snap it into place.

Cleaning the floor nozzle

Clean the reversible floor nozzle at regular intervals!

- Remove the floor nozzle from the telescopic suction pipe.
- Clean floor nozzle.

Cleaning the accessories

Illustration 22

- Handle and suction tube can be disconnected in order to clean or if clogged. Push the 2 interlocks and pull apart.
- Connect handle and suction tube and insert.

Technical specifications

| Type | | 1.198-100.0 | 1.198-110.0 | 1.198-101.0 | 1.198-103.0 | 1.198-111.0 | 1.198-102.0 | 1.198-112.0 |
|------------------------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Voltage | V | 220 | 220 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 |
| Current type | Hz | 50 | 50 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| Protective class | | II | II | II | II | II | II | II |
| Weight (without accessories) | kg | 5.2 | 5.1 | 5.2 | 5.1 | 5.1 | 5.2 | 5.2 |
| Action radius | m | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Actual dust bag volume | l | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 |
| Dimensions | | | | | | | | |
| Length | mm | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 |
| Width | mm | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 |
| Height | mm | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 |
| Rated power input | W | 1100 | 700 | 1100 | 700 | 700 | 1100 | 1100 |
| Vacuum min. | kPa | 18 | 16 | 18 | 16 | 16 | 18 | 18 |
| HEPA-filter | | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 13 |
| Sound power level L_{WA} | dB(A) | 78 | 76 | 78 | 76 | 76 | 78 | 78 |

Subject to technical modifications!

Электрические компоненты

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность поражения электрическим током.

- При проведении любых работ по уходу и техническому обслуживанию прибор следует выключить, а сетевой шнур - вынуть из розетки.
- Ремонтные работы и работы с электрическими узлами могут производиться только уполномоченной службой сервисного обслуживания.
- Перед началом работы с аппаратом проверить сетевой соединительный кабель и штепсельную вилку на повреждения. Поврежденный сетевой соединительный кабель должен быть незамедлительно заменен уполномоченной службой сервисного обслуживания/специалистом-электриком. Не эксплуатировать устройство с поврежденным сетевым соединительным кабелем.
- **!Не применять абразивные средства, средства для чистки стекла или универсальные чистящие средства!**
- **Не погружать устройство в воду!**

- Не переносить / транспортировать устройство за сетевую кабель.

- Следите за тем, чтобы сетевую кабель не заземлялся и не терся об острые края.

- Не вытягивать сетевую штепсельную вилку из розетки, потянув за сетевой кабель.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Устройство можно подключать только к элементу электроподключения, исполненному электриком в соответствии со стандартом Международной электротехнической комиссии (МЭК) IEC 60364.

- Прибор следует включать только в сеть переменного тока. Напряжение сети должно соответствовать напряжению, указанному на заводской табличке.

- Из соображений безопасности рекомендуется использовать устройство с автоматом защиты от тока утечки (макс. 30 мА).

- При эксплуатации сетевой кабель полностью вытянуть / размотать из устройства.

Безопасное обслуживание

⚠ ОПАСНОСТЬ

- Упаковочную пленку держать вдали от детей, существует опасность удушья!

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

- Эксплуатация прибора детьми или лицами, не прошедшими инструктаж, запрещается.
- Данное устройство не предназначено для использования людьми с ограниченными физическими, сенсорными или умственными возможностями, а также лиц с отсутствием опыта и/или отсутствием необходимых знаний, за исключением случаев, когда они находятся под надзором ответственного за безопасность лица или получают от него указания по применению устройства, а также осознают вытекающие отсюда риски.
- Допускается применение устройства детьми, достигшими 8-летнего возраста и находящимися под присмотром лица, ответственного за их безопасность, или получившими инструкции о применении устройства от такого лица, а также осознающими вытекающие отсюда риски.

- Не разрешайте детям играть с устройством.
- Следить за тем, чтобы дети не играли с устройством.

- Не разрешайте детям проводить очистку и обслуживание устройства без присмотра.

⚠ ОСТОРОЖНО

- Во время продолжительных перерывов в работе следует выключить устройство с помощью главного выключателя / приборного выключателя или отсоединить его от электросети.
- Запрещается оставлять работающее устройство без присмотра.
- Устройство следует отключать после каждого применения и перед каждым проведением очистки / технического обслуживания, а сетевую штепсельную вилку вытягивать.

ВНИМАНИЕ

- Никогда не производить всасывание без фильтра, иначе устройство может быть повреждено.
- Защищать устройство от неблагоприятных погодных условий, влаги и жары.

Прочие опасности

⚠ ОПАСНОСТЬ

Опасность взрыва!

- *Эксплуатация устройства во взрывоопасных зонах запрещается.*
- *Не всасывать взрывчатых или горючих газов, жидкостей и пыли!*
- *Не всасывать пыль металлов, вступающих в химические реакции (например, алюминий, магний или цинк)!*
- *Не всасывать неразбавленные кислоты или щелочи!*
- *Не допускать всасывания горящих или тлеющих предметов!*

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Опасность получения травм!

- *Не производить всасывание с помощью насадки и всасывающей трубки вблизи головы.*
- ### **⚠ ОСТОРОЖНО**
- *Во избежание несчастных случаев или травмирования, при транспортировке необходимо принять во внимание вес устройства (см. раздел "Технические данные").*

Коэффициент устойчивости

⚠ ОСТОРОЖНО

- *Перед выполнением любых действий с устройством или у устройства необходимо обеспечить устойчивость во избежание несчастных случаев или повреждений в результате опрокидывания устройства.*

Защитные устройства

⚠ ОСТОРОЖНО

- *Защитные устройства служат для защиты пользователей. Видоизменение защитных устройств или пренебрежение ими не допускается.*

Общие указания

Использование по назначению

Данный универсальный пылесос предназначен для использования в домашнем хозяйстве, он не подходит для промышленного использования.

Изготовитель не несет ответственности за повреждения, полученные в результате использования не по назначению или неправильного обращения с прибором.

Использовать универсальный пылесос только с:

- оригинальным пылесборным мешком.
- оригинальными запчастями, стандартными или специальными принадлежностями.

Запрещается использовать универсальный пылесос для:

- чистки людей и животных.
- Вдвигание:
 - насекомых (например мух, пауков и т.д.).
 - вредных для здоровья веществ, острых, горячих или раскаленных предметов.
 - мокрых предметов или жидкостей.
 - легковоспламеняющихся или взрывчатых веществ и газов.

Охрана окружающей среды



Упаковочные материалы пригодны для вторичной обработки. Поэтому не выбрасывайте упаковку вместе с домашними отходами, а сдайте ее в один из пунктов приема вторичного сырья.



Старые приборы содержат ценные перерабатываемые материалы, подлежащие передаче в пункты приемки вторичного сырья. Поэтому утилизируйте старые приборы через соответствующие системы приемки отходов.

Инструкции по применению компонентов (REACH)

Актуальные сведения о компонентах приведены на веб-узле по следующему адресу:

www.kaercher.com/REACH

Утилизация фильтра и пылесборного мешка

Фильтр и пылесборный мешок изготовлены из экологически безвредных материалов.

Если они не содержат никаких веществ, которые запрещены для утилизации домашнего мусора, они могут быть утилизированы с обычным домашним мусором.

Гарантия

В каждой стране действуют соответственно гарантийные условия, изданные уполномоченной организацией сбыта нашей продукции в данной стране. Возможные неисправности прибора в течение гарантийного срока мы устраним бесплатно, если причина заключается в дефектах материалов или ошибках при изготовлении. В случае возникновения претензий в течение гарантийного срока просьба обращаться, имея при себе чек о покупке, в торговую организацию, продавшую вам прибор или в ближайшую уполномоченную службу сервисного обслуживания.

Дата выпуска отображается на заводской табличке в закодированном виде.

При этом отдельные цифры имеют следующее значение::

Пример: 30190

3 год выпуска

0 столетие выпуска

1 десятилетие выпуска

9 вторая цифра месяца выпуска

0 первая цифра месяца выпуска

Таким образом, в данном примере код 30190 означает дату выпуска 09/(2)013.

Сервисная служба

Филиал фирмы KARCHER с удовольствием ответит на ваши вопросы и окажет содействие при устранении неисправностей в приборе. Адрес указан на обороте

Запасные части

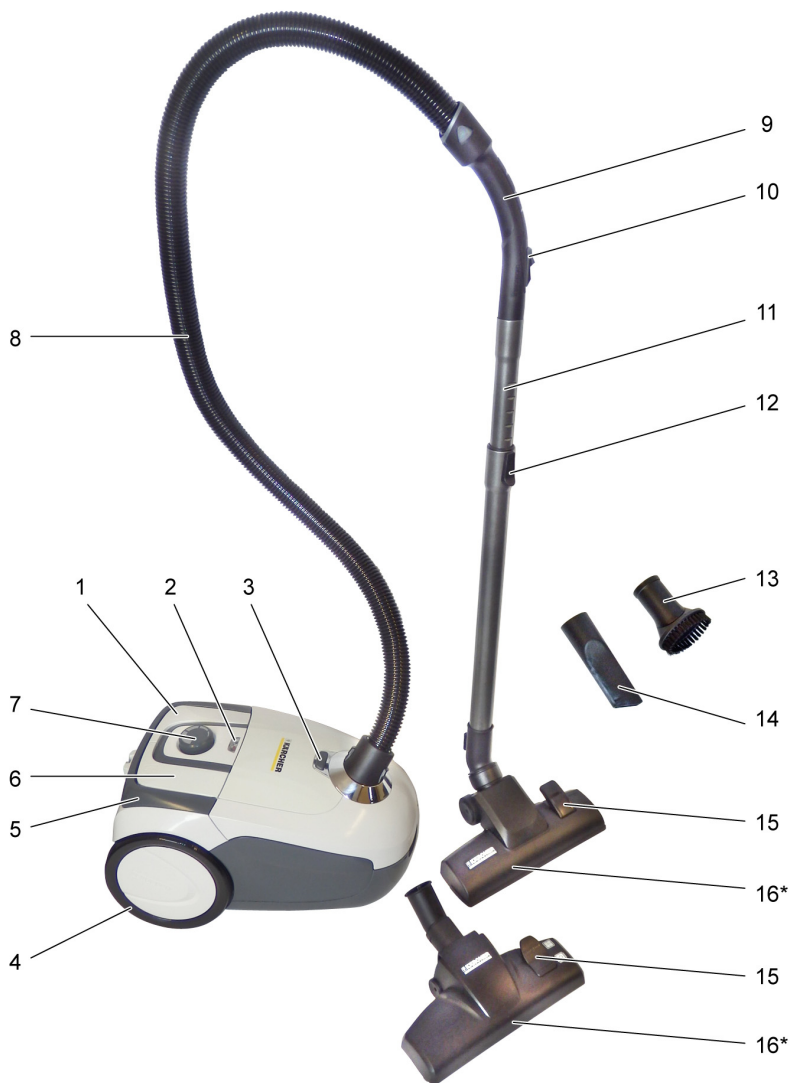
Используйте оригинальные принадлежности и запчасти — только они гарантируют безопасную и бесперебойную работу устройства.

Информацию о принадлежностях и запчастях вы можете найти на сайте www.kaercher.com.

Комплект поставки

Комплектация прибора указана на упаковке. При распаковке прибора проверить комплектацию. При обнаружении недостающих принадлежностей или повреждений, полученных во время транспортировки, следует уведомить торговую организацию, продавшую прибор.

Описание прибора



- 1 Кнопка Вкл./Выкл.
- 2 Индикатор смены фильтра
- 3 Кнопка разблокировки отсека для принадлежностей
- 4 Ходовые колеса
- 5 Рукоятка для ношения прибора
- 6 Кнопка смотки кабеля
- 7 Поворотная ручка для регулировки силы всасывания
- 8 Всасывающий шланг
- 9 Рукоятка
- 10 Дополнительная воздушная заслонка

- 11 Телескопическая всасывающая труба
 - 12 Регулировка телескопической всасывающей трубы
 - 13 Щеточка для мебели
 - 14 Насадка для стыков
 - 15 Рычаг переключения
 - 16 Форсунка для чистки пола
- * в зависимости от комплектации

Управление

Ввод в эксплуатацию

Рисунок 1

- Вставить патрубок всасывающего шланга во всасывающее отверстие до щелчка.
- Для снятия сжать защелку и извлечь патрубок всасывающего шланга.

Рисунок 2

- Собрать вместе рукоятку и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.
- Собрать вместе насадку для пола и телескопическую всасывающую трубку и защелкнуть.

Рисунок 3

- Нажать регулятор телескопической всасывающей трубки и настроить нужную длину трубки.

Рисунок 4

- Для хранения навесить насадку для пола в парковочное крепление, расположенное на обратной стороне прибора. Другое парковочное крепление находится на нижней стороне прибора.

Рисунок 5

- Извлечь сетевой кабель из розетки, удерживая за штепсельную вилку. Вставить штепсельную вилку в розетку.

Рисунок 6

- Выключите прибор.

Рисунок 7

- Мощность всасывания настраивается на регуляторе мощности всасывания:

Настроить мощность всасывания в автономности от ситуации:

- **Низкая мощность всасывания** – для гардин, текстильных изделий, мягкой мебели, подушек
 - **Средняя мощность всасывания** – для слабо загрязненных ковров/ковровых покрытий, высококачественных ковров.
 - **Самая высокая мощность всасывания** – для твердых напольных покрытий, сильно загрязненных ковров и ковровых покрытий
- Заменить фильтр-мешок, как только загорится индикатор замены фильтра. См. главу «Замена фильтр-мешка».

Рисунок 8

С помощью дополнительной воздушной заслонки можно дополнительно регулировать силу всасывания.

- Дополнительная воздушная заслонка открыта: пониженная сила всасывания.
- Дополнительная воздушная заслонка закрыта: нормальная сила всасывания.

Важное указание! Устройство автоматически отключается при опасности перегрева. Выключить прибор и извлечь штепсельную вилку из розетки. Следует проверить, что насадка для пола, телескопическая всасывающая трубка или всасывающий шланг не забиты и необходимо ли поменять фильтр. После устранения неисправности дать остыть прибору не менее 1 часа, после этого он станет вновь готовым к работе.

Использование принадлежностей

Использование насадок

Рисунок 9

- **Кисточка для мебели:** для щадящей очистки мебели и деликатных предметов, очистки книг, вентиляционных щелей в авто и т.д.
- **Щелевая насадка:** для кромок, щелей и радиаторов отопления

Рисунок 4

- Навесить насадку для пола в парковочное крепление на обратной стороне прибора и надавить для фиксации в положении.

Рисунок 10

- Нажать кнопку разблокировки отсека для принадлежностей.
- Открыть крышку.
- Взять принадлежность.
- Вставить до упора рукоятку в нужную насадку.

Примечание: насадку можно также использовать с надетой телескопической всасывающей трубкой.

Переключающаяся насадка для пола*

* в зависимости от комплектации

Рисунок 11

- **Твердые поверхности:**



- **Ковры и напольные ковровые покрытия:**



Рисунок 12

- **Твердые поверхности:**



- **Ковры и напольные ковровые покрытия:**



Окончание работы

Рисунок 6

- Выключить прибор и вытащить сетевую вилку.

Рисунок 13

- Нажать кнопку смотки кабеля. Кабель автоматически втягивается в прибор.

Рисунок 4

- Навесить половую насадку в парковочное положение на задней стенке прибора и надавить для фиксации в положении.

Транспортировка, хранение

Рисунок 14

- Высоко поднять прибор за ручку и перенести.
- Рисунок 23
- Хранить прибор в сухом помещении.
 - Установить насадку для пола в парковочное положение.

Чистка и обслуживание

ВНИМАНИЕ

- *Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку пылесоса!*
- *Перед проведением любых работ с прибором, выключить прибор и вытянуть штепсельную вилку пылесоса!*
- *Использовать прибор только в том случае, если установлены все фильтры и фильтр-мешок.*
- *В противном случае может быть поврежден двигатель.*
- *Поврежденные фильтры и фильтры, которые больше не поддаются чистке, следует заменить.*

Замена пылесборного мешка

Рисунок 7

- Если индикатор замены фильтра светится, заменить фильтр-мешок.

Рисунок 15

- Разблокировать и снять крышку фильтра.

Рисунок 16

- Откинуть крепление фильтра наружу и вынуть фильтр-мешок.

Рисунок 17

- Закрыть и утилизировать фильтр-мешок.

Рисунок 18

- Вставить новый фильтр-мешок до упора в крепление.
- Защелкнуть крышку.

Замена фильтра защиты патрона

Защитный фильтр мотора: заменять с каждым последним пылесборным мешком из упаковки. Фильтр защиты двигателя находится за установленным фильтр-мешком.

- Перед установкой фильтр-мешка заменить фильтр защиты двигателя.
- Рисунок 18
- Вынуть раму фильтра.
 - С рамы снять старый фильтр защиты двигателя и утилизировать.
 - В раму вложить новый фильтр защиты двигателя.
 - Вставить раму фильтра.

HEPA-фильтр

Фильтр для очистки выдуваемого воздуха.

Примечание

- Почистить HEPA-фильтр при сильном загрязнении.
 - Замена HEPA-фильтра при повреждении
- ВНИМАНИЕ**
- Материальный ущерб в результате неправильной очистки HEPA-фильтра.*
- *В случае необходимости провести очистку под струей воды. Не вытирать и не чистить с применением щетки.*
 - *Запрещено стирать фильтр в стиральной машине и сушить феном.*
 - *Не мыть детали моющим средством или кипятком.*
 - *Перед установкой в прибор фильтр тщательно высушить (в течение мин. 24 часов).*

Рисунок 19

- Открыть крышку.
- Разблокировать и вынуть HEPA-фильтр.

Рисунок 20

- Промойте HEPA-фильтр в холодной, проточной воде.
- После очистки осторожно встряхните фильтр для удаления остатков грязи и воды.
- Сушить HEPA-фильтр следует на воздухе вдали от источников света и тепла. Вставлять в прибор только высушенный HEPA-фильтр.

Рисунок 21

- Вставить и зафиксировать HEPA-фильтр.
- Вставить и зафиксировать крышку.

Очистить форсунку для пола

Переключающуюся форсунку для пола требуется периодически очищать!

- Снять насадку для пола с телескопической всасывающей трубки.
- Очистить форсунку для пола.

Чистка принадлежностей

Рисунок 22

- Рукоятку и всасывающий шланг для чистки или в случае засора можно разделить. Для этого нажать 2 блокиратора и разъединить
- Для соединения рукоятку состыковать со всасывающим шлангом и зафиксировать.

Технические данные

| Тип | | 1.198-100.0 | 1.198-110.0 | 1.198-101.0 | 1.198-103.0 | 1.198-111.0 | 1.198-102.0 | 1.198-112.0 |
|---------------------------------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Напряжение | V | 220 | 220 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 |
| Вид тока | Гц | 50 | 50 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| Класс защиты | | II | II | II | II | II | II | II |
| Вес без (принадлежностей) | кг | 5.2 | 5.1 | 5.2 | 5.1 | 5.1 | 5.2 | 5.2 |
| Радиус действия | м | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Объем пылесборного мешка, эффективный | л | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 |
| Габариты | | | | | | | | |
| Длина | мм | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 |
| Ширина | мм | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 |
| высота | мм | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 |
| Номинальная потребляемая мощность | Вт | 1100 | 700 | 1100 | 700 | 700 | 1100 | 1100 |
| Вакуум мин. | кПа | 18 | 16 | 18 | 16 | 16 | 18 | 18 |
| HEPA-фильтр | | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 13 |
| Уровень шума L _{WA} | дБ(А) | 78 | 76 | 78 | 76 | 76 | 78 | 78 |

Изготовитель оставляет за собой право внесения технических изменений!

Мазмұны

| | | |
|-------------------------------------------------|----|----|
| Қауіпсіздік туралы нұсқаулар | КК | 5 |
| Жалпы нұсқаулар. | КК | 8 |
| Бұйым сипаттамасы | КК | 9 |
| Қолдану | КК | 10 |
| Тазалау және техникалық қызмет көрсету. | КК | 11 |
| Техникалық мағлұматтар | КК | 12 |

Құрметті тұтынушы,



Бұйымды алғашқы қолдану алдында пайдалану нұсқауын мұқият оқып шығыңыз, нұсқауларды орындап,

кейінгі пайдалану үшін немесе осы аппаратты кейін пайдаланатын тұлғалар үшін сақтап қойыңыз.

Қауіпсіздік туралы нұсқаулар

- Бұйымыңызды іске қосылу алдында қолдану туралы нұсқаулығын оқып алып, қауіпсіздік туралы нұсқауларына назар етіп отырып әрекет етіңіз.
- Бұйымдағы ескерту және нұсқау белгілер маңызды бұйымды қауіпсіз қолдану үшін нұсқауларды береді.
- Пайдалану нұсқауындағы ережелермен қоса, жалпы заңды қауіпсіздік және жазатайым оқиғаны алдын алу талаптарын сақтаған жөн.

Қауіп деңгейі

⚠ **ҚАУІП**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын тікелей түрде түсе алатын тәуекелге нұсқау.

⚠ **ЕСКЕРТУ**

Ауыр жарақаттануға не өлімге апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайларға нұсқау.

⚠ **АБАЙЛАҢЫЗ**

Жеңіл жарақаттануға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

Материалдық зиянға апарып соғатын ықтимал қауіпті жағдайға нұсқау.

Электрлік құрамдастар

⚠ **ҚАУІП**

Электрлік токтың соғу қаупі.

- Құрылғыға қызмет көрсету және оны жөндеу алдында, құрылғыны өшіріп, қуат айырын ажыратыңыз.
- Жөндеу жұмыстары мен электрлік бөлшектер бойынша жұмыстар тек өкілетті қызмет көрсететін мамандар орындауы керек.
- Қуат сымы мен кабель ашасында әр қолданыс алдында зақымдардың бар-жоғын тексеріңіз. Зақымдалған қуыт сымын өкілетті қызмет көрсетуші/электрші мамандар дереу ауыстыруы тиіс. Қуыт сымы зақымдалған бұйымды қолданбаңыз.
- Тазалау пасталарын, әйнек тазалау бұйымдарын немесе универсалдық тазалау бұйымдарының қолданбауы тиіс!
- Суға батыруға болмайды!

■ Бұйымды сымынан тартып ұстамаңыз / тасымалдамаңыз.

■ Желілік кабельді өткір бүйірлерден тартып немесе қысып өткізуге болмайды.

■ Бұйым ашасын электр розеткасынан желілік кабелінен тартып ажыратпаңыз.

△ **ЕСКЕРТУ**

■ Бұйымды тек электршінің IEC 60364 стандартына сәйкес қондырған электр розеткасына жалғауға болады.

■ Бұйымды тек ауыспалы токқа жалғаңыз. Желілік кернеу параметрлері тақтайшада көрсетілген кернеумен сәйкес болуы қажет.

■ Қауіпсіздікті қамтамасыз ету мақсатында бұйымды автоматты ажыратқыш (макс. 30 мА) арқылы қолдану қатаң ұсынылады.

■ Пайдалану кезінде желілік кабельді бұйымнан толық шығару / жазып алу керек.

Қауіпсіз қолдану

△ **ҚАУІП**

■ Қаптама қағазын балалардан аулақ ұстаңыз, тұншығып қалу қаупі бар!

△ **ЕСКЕРТУ**

■ Балаларға немесе нұсқау берілген жоқ адамдарға бұл

бұйымды пайдалануға болмайды.

■ Бұл құрылғыны физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой дамуы шектелген немесе тәжірибесі және/немесе біліктілігі жоқ адамдар білікті маманның бақылауында болмаған кезде немесе осы мамандар тарапынан бұйымды қолдану тәсілі және оған қатысты қауіптер түсіндірілмеген кезде пайдаланбауы тиіс.

■ Балалар 8 жастан асқан жағдайда немесе олардың қауіпсіздігіне жауапты адам бақылауында немесе құрылғының қолдану тәсілімен және оған қатысты қауіптермен танысқан кезде ғана құрылғыны қолдана алады.

■ Балаларға құрылғымен ойнауға рұқсат бермеңіз.

■ Балаларға құрылғымен ойнауға жол бермеу үшін оларды бақылап отыру керек.

■ Балалар құрылғыны тек ересектердің бақылауында тазалауы және пайдалануы мүмкін.

△ **АБАЙЛАҢЫЗ**

■ Ұзақ уақыт іске қосылмай тұрған жағдайда негізгі қосқышты/бұйым қосқышын басып бұйымды өшіріңіз және электрлік ашаны ажыратыңыз.

- Бұйымды ешқашан қосулы күйінде қалдыруға болмайды.
- Бұйымды әр пайдалану және тазалау/қызмет көрсетуден кейін өшіріңіз және электр ашасын шығарыңыз.

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Сорғышты ешқашан филтрсіз пайдаланбаңыз, бұйым зақымдалуы мүмкін.
- Бұйымды жағымсыз ауа райы, ылғал және жоғары температура ықпалынан қорғау керек.

Басқа тәуекелдер

△ ҚАУІП

Жарылып кету қаупі!

- Жарылу қаупі бар жерлерде пайдалануға тыйым салынады.
- Жарылғыш немесе жанғыш газ, сұйықтықтарды және шаңды сорғытпаңыз!
- Реактивті металл шаңдарын (мысалы алюминий, магний, мырыш) сорғытпаңыз!
- Ерітілмеген қышқылдарды немесе сілтілерді сорғытпаңыз!
- Жанғыш немесе тұтанғыш заттар сормаңыз!

△ ЕСКЕРТУ

Жаралану қаупі!

- Шүмек пен сорғыш бас жағында сормайды.

△ АБАЙЛАҢЫЗ

- Апаттар мен зақымдарды болдырмау үшін бұйымды тасымалдаған кезде салмағына назар аударыңыз (техникалық мөлiметтердi қараңыз).

Тұрақтылық

△ АБАЙЛАҢЫЗ

- Қауіпті жағдайлар мен бұйым зақымдалуының алдын алу үшін бұйымды пайдалану алдында қауіпсіздік шараларын сақтау қажет.

Қауіпсіздік құралдары

△ АБАЙЛАҢЫЗ

- Қауіпсіздік құралдарының мақсаты - қолданушыларды қауіптен сақтандыру, оларды өзгертуге немесе бақылаусыз қалдыруға болмайды.

Жалпы нұсқаулар

Бұйымды мақсатына сәйкес қолдану

Dieser Universalstaubsauger ist für den privaten Gebrauch im Haushalt und nicht für gewerbliche Zwecke bestimmt.

Өндіруші бұйымды мақсатына сай емес қолдану немесе қате түрде қолданудан пайда болатын зияндар үшін жауапкершілік көтермейді.

Әмбебап шаңсорғышты тек төмендегілермен пайдалануға болады:

- Түпнұсқалы сүзгіш қап
- Түпнұсқалы қосалқы бөлшектер, керек-жарақтар не тапсырыс бойынша берілетін керек-жарақтар.

Әмбебап шаңсорғыш төмендегілерге **арналмаған**:

- Адамдар не жануарларды шаңсорғылау.
- Келесілерді шаңсорғылау:
Микроағзалар (мысалы, шыбындар, өрмекшілер және т.б.).
Денсаулық үшін зиянды, өткір, ыстық не жанғыш заттар.
Ылғалды не сұйық заттар.
Тез тұтанғыш немесе жаныш заттар мен газдар.

Қоршаған ортаны қорғау



Қаптау материалдары екінші өндеуге жарамды. Қаптаманы үй қоқысына лақтырмауыңызды сұраймыз, оларды екінші өндеу үшін бөлек қойыңыз.



Өз мерзімін аяқтаған құралдарда бағалы, екінші өндеуге жарамды материалдар бар. Сондықтан қолданылған және ескі бұйымдарды арнайы іріктеп жинау жүйелері арқылы қалдықтарға тапсыруыңыз лазым.

Құрамындағы заттар туралы анықтамалар (REACH)

Бұйымның құрамындағы заттар туралы соңғы мағлұматтарды астыда көрсетілген интернет беттерімізде оқи аласыз:

www.kaercher.com/REACH

Сүзгіні және сүзгіш қапты тастау

Сүзгі мен сүзгіш қап экологиялық таза материалдардан жасалған.

Егер үй қалдықтары үшін рұқсат етілмеген заттар жоқ болса, қалыпты үй қалдықтарымен бірге тастауға болады.

Кепілдеме

Бұйымдарымыз үшін әр елде жауапты өтім серіктестеріміз тарапынан шығарылатын кепілдеме шарттары күште болады. Егер материалдардың ақаулығы немесе дайындау барысындағы қателіктер табылса, біз ықтимал ақаулықтарды кепіл мерзімі ішінде ақысыз жөндейміз. Кепіл мерзімі ішінде наразылықтарыңыз болса, аспапты сатқан сауда мекемесіне немесе жақындағы өкілетті сервистік қызмет көрсету орнына сатып алу чегін көрсетіп, хабарласыңыз.

Өндірілген күні көрсетілген түр кестесінде шифрланған.

Жеке сандардың мағынасы келесідей болады:

Мысалы: 30190

- 3 Өндірілген жылы
- 0 Өндірілген ғасыры
- 1 Өндірілген онжылдық
- 9 Өндірілген айының екінші саны
- 0 Өндірілген айының бірінші саны

Сонымен бұл мысалда 30190 коды 09/(2)013 өндірілген күнін білдіреді.

Бұйым Қолданушыларға Қызмет Көрсету бөлімі

Сурақтарыңыз немесе кедергілер болған жағдайларда біздің KÄRCHER компаниясының өкілеттігінің мамандарымыз Өзіңізге өз көмектерін береді. Мекен-жайларды бетінің артқы жағына қараңыз.

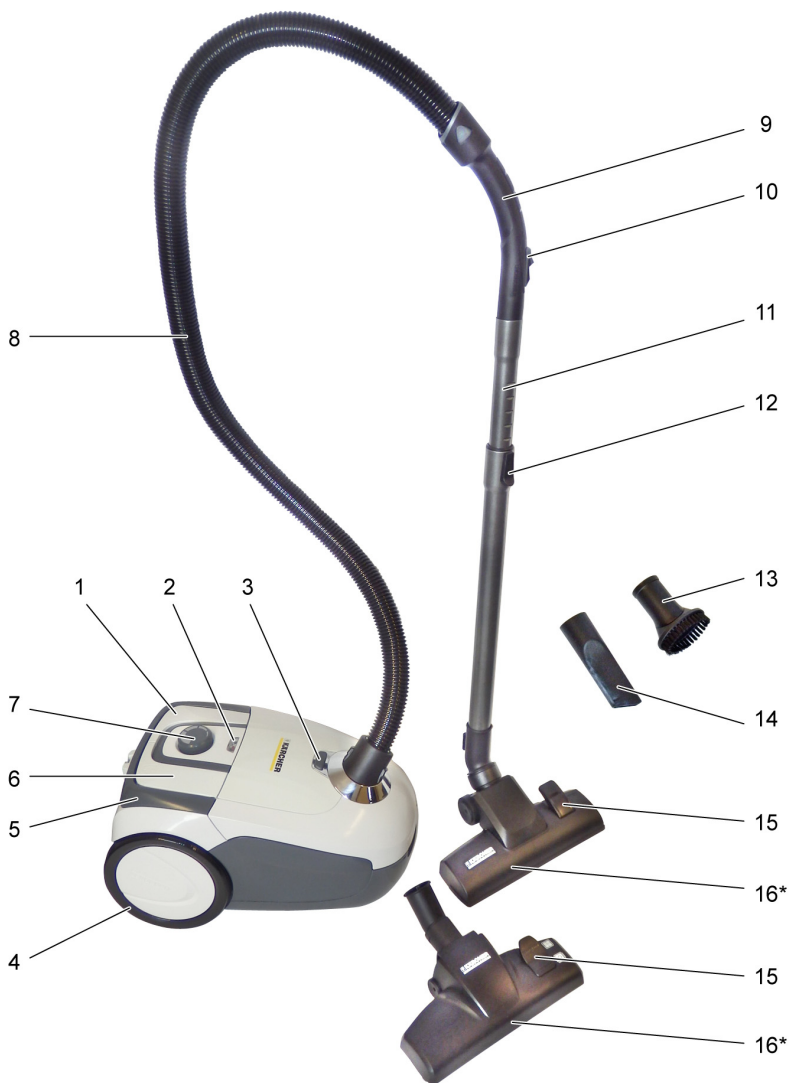
Қосалқы бөлшектер

Тек түпнұсқа керек-жарақтар мен түпнұсқа қосалқы бөлшектерді қолданыңыз, себебі олар бұйымның қауіпсіз және ақаусыз жұмысына кепілдік береді. Керек-жарақтар мен қосалқы құралдар туралы ақпарат www.kaercher.com веб-сайтында қолжетімді.

Қаптама ішіндегі бөлшектер

Сіздің бұйымыңыздың жеткізілу көлемі қорапшада бейнеленген. Бұйым қорапшасын ашқанда қорапша ішіндегі бұйым мен бөлшектерінің толық және бұзылмаған түрде болғандығын тексеріп алыңыз. Егер кейбір жабдықтар жоқ болса немесе тасымалдау кезіндегі ақаулар болса, аппаратты сатқан фирманы хабардар етіңіз.

Бұйым сипаттамасы



- 1 Қосу/өшіру түймесі
- 2 Сүзгіні ауыстыру индикаторы
- 3 Керек-жарақтар бөлімінің босатқышы
- 4 Жетекші дөңгелектер
- 5 Тасымалдау тұтқасы
- 6 Кабельді орау түймесі
- 7 Сору күшін реттеуге арналған айналмалы тұтқа
- 8 Сорғыш шлангі
- 9 Тұтқа
- 10 Екінші ауа клапаны
- 11 Телескоп сорғыш түтігі
- 12 Телескоп сорғыш түтігі реттеуі

- 13 Жиһаз жаққышы
 - 14 Саңылау шүмегі
 - 15 Ауыстырып-қосу иінтірегі
 - 16 Еден жууға арналған шүмегі
- * жинақталуына байланысты

Қолдану

Бұйымды іске қосу

Сурет 1

- Сорғыш шлангінің штуцерін кіріс саңылауға енгізіңіз.
- Алып тастау үшін шектегішті бірге басып, сорғыш шлангіні тартып шығарыңыз.

Сурет 2

- Қол тұтқасы мен телескоп сорғыш түтігін бірге енгізіңіз және бекемдеңіз.
- Еден шүмегі мен телескоп сорғыш түтігін бірге енгізіңіз және бекемдеңіз.

Сурет 3

- Телескоп сорғыш түтігінің реттеуін іске қосыңыз және телескоп сорғыш түтігін қалаған ұзындыққа орнатыңыз.

Сурет 4

- Өшіру үшін, еден шүмегін бұйымның артқы жағындағы тұрақ кронштейніне бекітіңіз. Басқа тұрақ кронштейні бұйымның астыңғы жағында орналасқан.

Сурет 5

- Қуат кабелін ашасынан ұстап шығарыңыз. Қуат ашасын электр розеткасына салыңыз.

Сурет 6

- Бұйымды қосыңыз.

Сурет 7

- Сору күшін реттеу әрекеті сору күшінің реттегішінде орындалады:

Сору күшін сорғылау жағдайына сай реттеу.

- **Төмен сору күші** – перделер, тоқымалар, жиһаз, жастықтарға арналған
- **Орташа сору күші** – жеңіл кірленген кілемдер/кілем қаптамалары, жоғары сапалы кілемдерге арналған.
- **Жоғарғы сору күші** – қатты едендер, қатты кірленген кілемдер мен кілем қаптамаларына арналған

- Сүзгіш қапты сүзгіні алмастыру индикаторы жанбас бұрын алмастырыңыз.
«Сүзгіш қапты алмастыру» бөлімін қараңыз.

Сурет 8

Жеткіліксіз ауаны жапқыш сору күшін қосымша реттеуге мүмкіндік береді.

- Жеткіліксіз ауаны жапқыш ашық, сору күші төмендетілген.
- Жеткіліксіз ауаны жапқыш жабық, сору күші қалыпты.

Маңызды нұсқау! Қатты қызу қаупі туындаған кезде бұйым автоматты түрде өшеді. Бұйымды өшіріңіз де, желілік ашаны тартып шығарыңыз. Еден шүмегі, телескоп сорғыш түтігі не сорғыш шлангінің кірленбегенін немесе сүзгіні ауыстыру қажеттілігін тексеріңіз. Ақаулықты жойғаннан кейін бұйымды кемінде 1 сағат салқындатыңыз да, бұйым жұмысқа дайын болады.

Керек-жарақтармен сорғылау

Керек-жарақтарды қолдану

Сурет 9

- **Жиһаз жапқышы:** жиһаз бен сезімтал заттарды, кітаптардағы шаңды, көліктегі желдету саңылауларын және т.б. мұқият тазалау үшін.
- **Қуыс саптамасы:** бұрыштар, жапсарлар және батаряларға арналған

Сурет 4

- Еден шүмегін бұйымның артқы жағындағы тұрақ кронштейніне бекітіңіз және бекітілген күйге басыңыз.

Сурет 10

- Керек-жарақтар бөлімінің босатқышын басыңыз.
- Керек-жарақ жапқышын ашыңыз.
- Керек-жарақты шығарыңыз.
- Қол тұтқасын қалаған керек-жараққа бекітілмегенше енгізіңіз.

Нұсқау: Керек-жарақты бекітілген телескоп сорғыш түтігімен де пайдалануға болады.

Ауыстырылатын еден шүмегі*

* жинақталуына байланысты

Сурет 11

- **Қатты беттер:**



- **Кілемдер мен кілем қаптамалары:**



Сурет 12

- **Қатты беттер:**



- **Кілемдер мен кілем қаптамалары:**



Жұмысты аяқтау

Сурет 6

- Бұйымды өшіріп, ашаны тоқтан шығарып алыңыз.

Сурет 13

- Кабельді орау түймесін басыңыз. Кабель өз-өзімен автоматты түрде бұйымға тартылып қойылады.

Сурет 4

- Еден шүмегін бұйымның артқы жағындағы тұрақ ұстағышына іліңіз және бекітілген күйге басыңыз.

Тасымалдау, сақтау

Сурет 14

- Құралды тұтқасынан көтеріп тасымалдаңыз.
- Сурет 23
- Бұйымды құрғақ бөлмеге сақтауға қойыңыз.
- Еден сору шүмегін тұрақ күйіне орнатыңыз.

Тазалау және техникалық қызмет көрсету

НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ

- Бұйымда кез келген жұмыстарды орындамас бұрын, бұйымды өшіріңіз және шаңсорғыштың қуат ашасын ажыратыңыз!
- Бұйымда кез келген жұмыстарды орындамас бұрын, бұйымды өшіріңіз және шаңсорғыштың қуат ашасын ажыратыңыз!
- Бұйымды тек барлық сүзгілер мен сүзгіш қаптар орнатылған жағдайда ғана пайдаланыңыз.
- Өйтпесе қозғалтқышына зақым келуі мүмкін.
- Ақаулы сүзгілер мен тазалауға жарамсыз сүзгілерді ауыстыру керек.

Сүзгіш қапты алмастыру

Сурет 7

- Сүзгіні алмастыру индикаторы жанғанда, сүзгіш қапты алмастырыңыз.

Сурет 15

- Сүзгі қақпағын құлпынан босатып, ашыңыз.

Сурет 16

- Сүзгі ұстағышын сыртқа аударып, сүзгіш қапты алып тастаңыз.

Сурет 17

- Сүзгіш қапты құлыптап, кәдеге жаратыңыз.

Сурет 16

- Жаңа сүзгіш қапты ұстағышқа тірелгенше орнатыңыз.
- Қақпақты бекітіңіз.

Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісін алмастыру

- Қозғалтқыш қорғанысы сүзгісі:** Сүзгіш қап бумасының соңғы сүзгіш қабымен алмастырыңыз. Қозғалтқыштың сақтандырғыш сүзгісі орнатылған сүзгіш қаптың астында орналасқан.
- Сүзгіш қапты орнатпас бұрын қозғалтқыштың сақтандырғыш сүзгісін алмастырыңыз.

Сурет 18

- Сүзгі жақтауын шығарып алыңыз.
- Ескі қозғалтқыштың сақтандырғыш сүзгісін сүзгі жақтауы ретінде алып тастап, кәдеге жаратыңыз.
- Жаңа қозғалтқыштың сақтандырғыш сүзгісін сүзгі жақтауына орнатыңыз.
- Сүзгі жақтауын орнатыңыз.

HEPA сүзгісі

Таза шығыс ауаға арналған сүзгі.

Нұсқау

- HEPA сүзгісін кірленгені көрінген жағдайда тазалау керек.
- Зақымдалған HEPA сүзгісін алмастыру **НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ** HEPA сүзгілерін қате тазалаудан пайда болатын мүлктің зақымдалуы.
- Қажет болғанда, тек ағынды су астында тазалаңыз, сүртпеніз не қылшақпен тазартпаңыз.
- Сүзгіні ешқашан кір жуу машинасында тазаламаңыз және феномен келтірмеңіз.
- Бөлшектерін тазалағыш құралдармен немесе қайнаған суда жууға болмайды.
- Сүзгіні бұйымға орнатпас бұрын толығымен құрғатыңыз (кем дегенде 24 сағат).

Сурет 19

- Қақпақты ашыңыз.
- HEPA сүзгісін босатып, шығарыңыз.

Сурет 20

- HEPA сүзгісін суық ағынды сумен жуыңыз.
- Тазалаудан кейін қоқыс қалдықтары мен қалған суды кетіру үшін, сүзгіні абайлап қағыңыз.
- HEPA сүзгісін жарық пен жылу көздерінен алшақ, таза ауада кептіріңіз. HEPA сүзгісін бұйым ішіне тек құрғақ күйінде енгізіңіз.

Сурет 21

- HEPA сүзгісін енгізіп, бекітіңіз.
- Қақпақты енгізіп, бекітіңіз.

Еден саптамасын тазалау

- Ауыстырылып-қосылатын еден саптамасын жүйелі түрде тазалаңыз!
- Еден шүмегін телескоптық сорғыш түтіктен шығарыңыз.
 - Еден шүмегін тазалап шығыңыз.

Керек-жарақтарды тазалау

Сурет 22

- Қол тұтқасы мен сорғыту шлангісін тазалау үшін не жұмыс кідірістерінде бөлшектеуге болады. Ол үшін 2 босатқышты басыңыз және тартыңыз.
- Байланыстыру үшін қол тұтқасы мен сорғыту шлангісін бірге енгізіңіз де, бекітіңіз.

Техникалық мағлұматтар

| Түрі | | 1.198-100.0 | 1.198-110.0 | 1.198-101.0 | 1.198-103.0 | 1.198-111.0 | 1.198-102.0 | 1.198-112.0 |
|------------------------------------|-------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|-------------|
| Электр кернеуі | V | 220 | 220 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 | 220-240 |
| Электр тоқ түрі | Гц | 50 | 50 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 | 50/60 |
| Қорғау классы | | II | II | II | II | II | II | II |
| Бұйымның керек-жарақтарсыз салмағы | кг | 5.2 | 5.1 | 5.2 | 5.1 | 5.1 | 5.2 | 5.2 |
| Өрекет радиусы | м | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 | 7,5 |
| Шаң жинағыштардың тиімді көлемдері | л | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 | 2,8 |
| Өлшемдер | | | | | | | | |
| Ұзындығы | мм | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 | 435 |
| Ені | мм | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 | 288 |
| Биіктігі | мм | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 | 250 |
| Тұтынылатын атаулы қуат | Вт | 1100 | 700 | 1100 | 700 | 700 | 1100 | 1100 |
| Вакуум мин. | кПа | 18 | 16 | 18 | 16 | 16 | 18 | 18 |
| HEPA сүзгісі | | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 12 | HEPA 13 | HEPA 12 | HEPA 13 |
| Дыбыс қуатының деңгейі L_{WA} | дБ(A) | 78 | 76 | 78 | 76 | 76 | 78 | 78 |

Техникалық өзгерістер пайда болып қалуы мүмкін!

